

## ČO ROBIŤ V PRÍPADE VZNIKU ZPH

### ODPORÚČANÝ SPÔSOB SPRÁVANIA OBČANOV

Keď zaznie varovný signál sirény (teda ak nejde o bežnú skúšku funkčnosti, ktorej interval a druh signálu je popísaný vyššie), možno predpokladať, že došlo k závažnej mimoriadnej udalosti, s následkom ohrozenia zdravia a života občanov, životného prostredia, zvierat a majetku. Zvýšte pozornosť, pretože po zaznení sirény budú nasledovať informácie o konkrétnom druhu mimoriadnej udalosti a odporúčanom správaní obyvateľstva.

### VŠEOBECNE PLATNÉ POKYNY

- ▶ Snažte sa zachovať pokoj, konať s rozvahou, nepodliehať panike
- ▶ Treba sa riadiť pokynmi pracovníkov záchranných zložiek, orgánov samosprávy a štátnej správy
- ▶ Ak ste pokyny nedostali, boli neúplné, alebo vám boli nejasné, volajte na tiesňové číslo 112 (integruje Iinky 150, 155, 158) alebo Terminál 051/7789719
- ▶ Je vašou povinnosťou varovať ostatné ohrozené osoby
- ▶ Usilujte sa chrániť podľa jednotlivých typov havárie seba a podľa možností a schopností i ďalšie osoby
- ▶ Okamžite opustite ohrozený priestor, ak je to možné
- ▶ Pred odchodom z objektu ukončíte činnosť s otvoreným ohňom, vypnite elektrické a plynové spotrebiče

## POSTUP PODĽA JEDNOTLIVÝCH TYPOV HAVÁRIE

### V PRÍPADE POŽIARU:

- ▶ urýchlene opustíte miesto požiaru a nezdržujte sa v ohrozenom priestore, vyhládajte úkryt v budovách, uzatvorte okná a dvere,
- ▶ vypnite ventiláciu a vyčkajte na ďalšie pokyny kompetentných orgánov,
- ▶ zavolajte Integrovaný záchranný systém (112), v Termináli 051/7789719.

### PRI ÚNIKU NEBEZPEČNEJ LÁTKY:

- ▶ podľa možnosti zotrvať doma, prípadne vojdite do najbližšej budovy a zotrvať v miestnosti odvrátenej od smeru vetra a s čo najmenším počtom okien,
- ▶ uzatvorte všetky dvere, okná, vypnite ventiláciu a klimatizáciu,
- ▶ sledujte vysielanie miestneho rozhlasu a iných masovo-komunikačných prostriedkov,
- ▶ zachovajte pokoj, neopúšťajte ochranné priestory do času vydania pokynov na ich opustenie,
- ▶ zbytočne nezaťažujte telefónne siete.

### PO VÝBUCHU:

- ▶ nezdržujte sa v bezprostrednej blízkosti miesta vzniku havárie a urýchlene odíďte do bezpečnej vzdialenosti,
- ▶ ukryte sa v budovách a uzatvorte okná a dvere, ventiláčné otvory,
- ▶ čakajte na ďalšie pokyny záchranných zložiek a kompetentných orgánov.

## PRVÁ POMOC

Prvá pomoc je prvá služba alebo ošetrovanie poskytnuté zranenej osobe pred príchodom sanitky, alebo kvalifikovaného odborníka. Správne poskytnutá prvá pomoc pomôže zachrániť život, zabrániť zhoršeniu zdravotného stavu a urýchliť zotavenie.

### AKO POSTUPUJEME:

- ▶ bez ohrozenia vlastného života sa pokúsime zistiť, čo sa stalo,
- ▶ postihnutú osobu čo najrýchlejšie vyvedieme z ohrozeného priestoru,
- ▶ ak postihnutá osoba nie je pri vedomí, poskytneme umele dýchanie,
- ▶ po obnovení normálneho dýchania upokojíme postihnutého a zabezpečíme mu pokoj a teplo v polosede,
- ▶ privoláme rýchlu zdravotnú pomoc a pomáhame zabezpečiť prepravu postihnutého na odborné lekárske ošetrovanie.

### AKÉ POTREBUJEME VYBAVENIE:

- ▶ súpravu prvej pomoci,
- ▶ ak nie je k dispozícii súprava prvej pomoci, je nutné využiť všetky vhodné dostupné prostriedky a improvizovať.

## JE DÔLEŽITÉ BYŤ INFORMOVANÝ

Informácia, ktorú týmto poskytujeme obyvateľstvu dotknutých obcí, je poučením o možných rizikách a zásadách ako sa zachovať a konať v prípade, keby nastala taká porucha na niektorom technologickom zariadení prevádzky, ktorá by sa mohla prejaviť aj mimo jeho hraníc a spôsobiť v okolí závažnú priemyselnú haváriu.

Vychádzame zo zásady, že čím viac bude obyvateľstvo dotknutých obcí vedieť, tým lepšie bude pripravené čeliť prípadným rizikám a prispievať tak k zlepšeniu svojej bezpečnosti.

Informácie o prevádzkovateľoch podnikov kategórie „A“ aj „B“ je tiež možné nájsť na stránkach Informačného systému prevencie závažných priemyselných havárií <http://charon.sazp.sk/SevesoPublic/>

V záujme informovania verejnosti vypracovali v zmysle § 15 Zákona č. 128/2015 Z.z. útvar SD&HSE a útvar Ochrana a obrana – Civilná ochrana SLOVNAFT, a.s.

## POSKYTOVANIE INFORMÁCIÍ V PRÍPADE OHROZENIA

### VŠEOBECNÉ TIESŇOVÉ TELEFÓNNE ČÍSLO (integrovaný záchranný systém):

**112**

### TERMINÁL OHLASOVŇA POŽIAROV:

**051/7789719**

### TERMINÁL STÁLA SLUŽBA:

**051/7789166**

## HLAVNÁ PREVÁDZKOVÁ ČINNOSŤ

Terminál Kapušany zabezpečuje stáčanie motorových palív zo železničných cisterien do nádržového bloku, výdaj motorových palív cez výdajné lávky a plnenie LPG prečerpávaním zo železničnej cisterny do automobilových cisterien pre zmluvných partnerov. Technologický proces zahŕňa aj nevyhnutnú manipuláciu a prípravu na expedíciu tovaru odberateľom. Tovar sa do terminálu dopravuje železničnou dopravou, na rozvoz zákazníkom a partnerom slúži autodoprava.

Počas prevádzky terminálu, aj napriek spoľahlivej technológii s vysokou úrovňou signalizačného a zabezpečovacieho vybavenia, sa nedá úplne vylúčiť riziko požiaru alebo výbuchu. V dôsledku takejto závažnej priemyselnej havárie by sa do ovzdušia dostali zdravotne škodlivé produkty – výpary nebezpečných látok, splodiny horenia. Pri vyššej koncentrácii v ovzduší by mohli spôsobiť zamorenie ovzdušia v okolí areálu a poškodiť zdravie obyvateľstva.

## ZARADENIE A KONTROLA PODNIKU PODĽA ZÁKONA Č. 128/2015 Z.Z.

Na základe zákona č. 128/2015 Z. z. boli v prevádzke terminál Kapušany prehodnotené množstvom nebezpečných látok (NL) a príslušnému Okresnému úradu v sídle kraja bolo predložené aktualizované Oznámenie. Prevádzka je zaradená do kategórie B má vypracované tieto dokumenty:

- ▶ Bezpečnostnú správu
- ▶ Vnútroň havarijný plán
- ▶ Podklady na vypracovanie plánu ochrany obyvateľstva
- ▶ Program prevencie
- ▶ Bezpečnostný riadiaci systém

Uvedené dokumenty obsahujú technické, riadiace a prevádzkové informácie o rizikách podniku kategórie B a opatrenia na ich vylúčenie alebo zníženie. Jedna kópia týchto interných dokumentov je uložená v prevádzkovej budove u vedúceho Terminálu, ktorý je oprávnený sprístupniť ich na prípadné nahliadnutie.

Kontrolu dodržiavania zákona vykonáva v pravidelných, legislatívou stanovených termínoch Slovenská inšpekcia životného prostredia spoločne so zástupcami Inšpektorátu práce, Hasičského a záchranného zboru, Okresného úradu, odbor starostlivosti o životné prostredie (ŽP), Okresného úradu, odbor civilnej ochrany a krízového riadenia a Regionálneho úradu verejného zdravotníctva.

### ! TÁTO KOMPLEXNÁ KONTROLA JE ZAMERANÁ PREDOVŠETKÝM NA:

- ▶ plnenie opatrení na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (BOZP)
- ▶ prevádzkovú spoľahlivosť technických zariadení, ktoré majú vplyv na prevenciu havárií,
- ▶ plnenie opatrení na ochranu zdravia pri práci s chemickými látkami,
- ▶ zabezpečenie povinností súvisiacich s Civilnou ochranou obyvateľstva,
- ▶ plnenie opatrení na ochranu pred požiarom,
- ▶ plnenie opatrení na ochranu životného prostredia.

V zmysle Zákona č. 128/2015 Z.z.

## SLOVNAFT, a.s., INFORMUJE VEREJNOSŤ

Čo robiť v prípade ohrozenia priemyselnou haváriou

Objekt Kapušany



## CHARAKTERISTIKA EVIDOVANÝCH NEBEZPEČNÝCH LÁTKO

### AUTOMOBILOVÝ BENZÍN

Bezohľadný automobilový benzín patrí medzi látky nebezpečné a jedovaté, pri nadýchaní pár a prípadnom požití škodí zdraviu. Je to silne prchavá kvapalina, dráždi nielen pokožku, s ktorou príde do styku, ale aj sliznice a oči. Pary benzínu pôsobia narkoticky, podľa intenzity inhalácie výparov benzínu môže mať postihnutý bolesť hlavy, závrat, pocity opitosti, poruchy zažívacích orgánov, črevné a žalúdočné ťažkosti, môže zvracať.

### MOTOROVÁ NAFTA

Je nebezpečná a zdraviu škodlivá látka pri nadýchaní pár a pri požití. Dráždi pokožku, ktorou sa vstrebáva. Pary pôsobia narkoticky, dráždia sliznice a oči.

### LETECKÝ PETROLEJ

Je nebezpečná a zdraviu škodlivá látka pri nadýchaní pár a pri požití. Dráždi pokožku, ktorou sa vstrebáva. Pary pôsobia narkoticky, dráždia sliznice a oči.

### PROPÁN-BUTÁN (LPG)

Je uhľovodíkový skvapalnený plyn, patrí medzi nebezpečné látky. Je to ľahko vznetlivá, horľavá látka, v zmesi so vzduchom výbušná.

## OCHRANA PRED NEBEZPEČNÝMI LÁTKAMI

Okamžite treba opustiť ohrozený priestor. Ak nie sú po ruke ochranné masky, chráňte si dýchacie cesty vreckovou (uterákom, handričkou) namočenou vo vode.

### VŽDY PLATÍ, ŽE:

- ▶ ochranná maska a jej náhrada slúži iba k úniku z ohrozeného priestoru,
- ▶ nebezpečná látka sa pri výrone šíri v smere vetra,
- ▶ smer úniku z ohrozeného priestoru je kolmo na smer vetra,
- ▶ smer vetra možno určiť napríklad zdvihnutím navlhčeného prsta nad hlavu.

## POVINNOSTI ORGANIZÁCIE PRI RIEŠENÍ MIMORIADNYCH UDALOSTÍ

### V PRÍPADE VZNIKU MIMORIADNEJ UDALOSTI (MU) JE ORGANIZÁCIA POVINNÁ:

- ▶ organizačne zabezpečiť v čo najkratšom časovom limite likvidáciu MU bezpečnosť zamestnancov v celej organizačnej jednotke a ďalšiu bezpečnú prevádzku výrobného zariadenia,
- ▶ zabezpečiť vyznenie a varovanie bezprostredne ohrozeného obyvateľstva v okolí areálu.

## OPATRENIA PREVÁDKOVATEĽA NA MINIMALIZÁCIU NÁSLEDKOV ZPH

Vnútroň havarijný plán stanovuje postup základných a ostatných zložiek záchranného systému v súčinnosti s integrovaným záchranným systémom a orgánmi miestnej a štátnej správy pri realizácii záchranných, lokalizačných a likvidačných prác a opatrení na ochranu obyvateľstva v oblasti ohrozenia po vzniku závažnej priemyselnej havárie.

Eliminovanie následkov potenciálnej závažnej havárie, alebo aspoň ich obmedzenie na najnižšiu možnú mieru, je pri včasnom spozorovaní zaistené zásahom hasičskej jednotky sídliacej v objekte prevádzky a dostatočnou kapacitou ľudských, vonkajších a materiálnych zdrojov.

### ĽUDSKÉ ZDROJE:

Zmluvne zabezpečený závodný hasičský útvar (ZHÚ) disponuje odborne spôsobilými a vycvičenými zamestnancami zaradenými do družstva v počte 1+4 na zmenu. Na pracoviskách sú vyškolení zamestnanci do protipožiarneho hľadok.

### VONKAJŠIE ZDROJE:

V zmysle Požiarneho poplachového plánu územného obvodu (podľa § 36 vyhl. MV SR č. 611/2006 Z.z.) sa v prípade rozsiahlejšieho požiaru počíta s nasadením hasičských jednotiek, ktoré sústreďuje a nasadzuje Krajské riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru (HaZZ).

### MATERIÁLNE ZDROJE:

Na likvidáciu ZPH je ZHÚ vybavený potrebnou technikou, vecnými prostriedkami a látkami na hasenie (penidlá, prášok), sorbčnými látkami a prostriedkami na zdlávanie havárií. Signalizačné poplašné a výstražné systémy lokalizované v areáli možno rozdeliť na:

- ▶ automatické hlásiče požiaru,
- ▶ plynové detekčné systémy,
- ▶ systém merania a regulácie,
- ▶ elektronické zabezpečovacie systémy.

### EKONOMICKÉ ZDROJE:

Finančné prostriedky v rámci poistenia podniku pre prípad havárie.

## SPÔSOB VAROVANIA OBYVATEĽSTVA PRI VZNIKU ZPH A POSKYTOVANIE INFORMÁCIÍ

O vzniku závažnej priemyselnej havárie v areáli a následnom úniku nebezpečných látok do ovzdušia, ktoré môžu ohroziť zdravie a životy obyvateľov, životné prostredie a majetok, budú občania vyznení varovným tónom sirény.

Signál je vyhlasovaný **2-minútovým kolísavým tónom** elektronických sirén, po ktorom bezprostredne nasleduje hovorená informácia o druhu nebezpečenstva. Výstrahu je ďalej možné vyhlásiť vnútroňým rozhlasovým vysielaním a vysielaním mestského a obecného rozhlasu, s doplnenými pokynmi a informáciami pre obyvateľstvo. V prípade zlyhania varovného signálu sirény alebo rozhlasového vysielania, budú obyvateľov dotknutých obcí informovať zložky ministerstva vnútra pomocou megafónov.

Funkčnosť sirén je celoštátne skúšaná raz mesačne (každý druhý piatok v mesiaci) o 12.00 hodine 2-minútovým stálym tónom.

### ĎALŠIE SIGNÁLY:

Tón sirény **6-minútový stály** – ohrozenie vodou  
Tón sirény **2-minútový stály** – koniec ohrozenia



## PREČO JE POTREBNÉ INFORMOVAŤ VEREJNOSŤ

V zmysle § 15 Zákona č. 128/2015 Z.z. o prevencii závažných priemyselných havárií (ZPH) je povinnosťou prevádzkovateľa podniku, ktorý môže spôsobiť ZPH, aktívne poskytovať informácie verejnosti, ktorá môže byť ZPH dotknutá.

Riziko vzniku závažnej priemyselnej havárie v spoločnosti SLOVNAFT, a.s. je dnes vďaka modernizácii technológií a procesov menšie ako v minulosti. Okrem toho vieme dnes riziko presnejšie pomenovať a spresniť aj jeho kvalitatívny a kvantitatívny obsah. Vieme, čo je nevyhnutné robiť, aby sme riziko a jeho následky znížili na minimum.

Poznať povahu, pohyb a úniky nebezpečných látok, ktoré môžu vo výnimočných prípadoch ohroziť zdravie obyvateľov, je jedným zo základných práv každého občana.

## PREVÁDKOVATEĽ A CHARAKTER PREVÁDKY

OBCHODNÉ MENO:  
SÍDLO:  
TELEFÓN:  
PRÁVNÁ FORMA:

**SLOVNAFT, a.s.**  
**Bratislava, Vičie hrdlo**  
**02/4055 1111**  
**akciová spoločnosť**

ORGANIZAČNÁ JEDNOTKA:  
SÍDLO:

Terminál Kapušany  
Kapušany, Priemyselná ul.,  
okres Prešov  
Ing. Ján Dvorský  
051/7789165

Terminál Kapušany sa nachádza v severozápadnej časti katastra obce Kapušany, okres Prešov.



Informácie o prevádzke terminál Kapušany ako aj o termínoch vykonania kontrol v zmysle § 24 Zákona č. 128/2015 Z.z. o prevencii závažných priemyselných havárií, sú dostupné aj v elektronickej forme na stránke: <https://slovnaft.sk/sk/o-nas/trvalo-udrzatelny-rozvoj/zdravie-a-bezpecnost/informovanie-verejnosti-o-moznom-ohrozeni>

